



kiwi Accounting & Tax Services Ltd (KATS)

## 会计及税务服务有限公司

Ph电话 : +64 9 2999827

" All Taxation & Accountancy requirements

Mobile 手机: 021-08269048

for businesses, partnerships, companies, tenancies & individuals"

我们办理所有生意, 伙伴关系, 公司, 租借和个人的税收, 工资, 会计服务

Email 邮箱 : mailbox@kiwiacctax.co.nz

### APPLICATION FOR TAX REFUND 申请退税

#### MY PERSONAL DETAILS

#### 个人资料

Referred By:

#### Mandatory fields\*

#### 受委托领域

First Name\*:

名字

Middle Names:

中间名

Last Name:

姓

IRD Number\*:

税务号

Date of Birth\*:

生日

Have you left secondary school in the last 5 years?\*

Yes

No

Please(Circle) correct answer

在过去五年之中你离开高中了吗?

请圈出你的答案

What month & year did you leave secondary school?

你在哪一年哪一月离开的高中?

Do you hold a NZ driver's license?\*

你有新西兰的驾照吗?

Driver's Licence Number (5a) Card Version Number (5b):

驾照号码 (5a) 驾照版本 (5b)

Address:

地址

Suburb:

区域

City:

城市

Postal Code:

邮政编码

Home Phone:

家里电话

Cell Phone:

手机

Email:

邮箱

NZ Bank Account Number:

新西兰银行号码

Transfer Method:

赚钱方法

Cheque

支票

Bank Transfer

银行转账

Please(Circle) correct answer

请圈出正确答案

#### ABOUT ME

#### 关于我

#### Mandatory fields\*

#### 受委托领域

I have always lived in New Zealand or I have lived in New Zealand since 1st April 2010 and

will live here at least until 31 March 2015\*: Yes

No

Please(Circle) correct answer

我会经常居住在新西兰或者在2010年四月一号以后一直住在新西兰然后我会至少居住到2015年三月31号

I arrived in NZ on (dd/mm/yyyy):

我来到新西兰在:

I left NZ temporarily on(dd/mm/yyyy):

我暂时离开新西兰:

I arrived back in NZ on (dd/mm/yyyy):

我会回到新西兰在:

I left NZ permanently on (dd/mm/yyyy):

我永久离开新西兰在:

In the last 5 years and until at least 31 March 2015 my only income has been/will be from salary/wages

and/or government benefit including (Family Assistance, Student allowance, Pension, other benefit, ACC etc.):\*

在过去五年和至少直到2015年三月三十一号我唯一的收入是工资, 薪水, 政府补助, 学生补助,

退休金, 保险等等。

\* if No please provide details about  
how you financially support yourself  
and/or your family.

Yes

No \*

Please(Circle) correct answer

请圈出你 的答案

☒ *Tick as applicable to you.* 请勾选合适你的

☐ I have received Interest: 我收到了利息  
Name of Payer: 付款人的姓名  
Gross Amount: \$ 总金额  
RWT: \$ 利息税

☐ I have received NZ Dividends: 我收到了新西兰股息  
Name of Payer: 付款人姓名  
Gross Amount: \$ 总金额  
RWT: \$ 利息税  
Imputation Credit: \$ 归集抵免

☐ I have a rental property 我有出租产业 ☐ I am Self-employed 我个体经营

☐ I am in a Partnership 我有合伙人 ☐ I own a company 我拥有一个公司

☐ I have LAQC/LTC losses to claim : \$

☐ I have prior year losses to claim : \$ 我有上一年损失

☐ I pay for loss of earnings insurance : \$ 我有收入损失保险

☐ I have Overseas income : \$ 我有海外收入

☐ I have received Maori Authority Distributions: \$ 我有收到毛利权威分配

☐ I have received commission on interest/dividend income: \$ 我有利息或者股息佣金工资

☐ I have paid interest on money borrowed to buy shares: \$ 我有借出钱买股票的利息

☐ I have expenses to claim : \$ 我有索赔的费用  
Please provide details , eg PTS fee paid in/for the prior year 请提供上年度支付如PTS费

☐ I do not have a partner/Spouse, or 我没有配偶

☐ I have a partner/Spouse 我有配偶

Partner's Name: 配偶名字:

Partner's IRD Number: 配偶的税务号码:

**Note** : If you or your partner receives Working for Families Tax Credit from Work & Income or Inland Revenue, then your partner/spouse must be a client of **KATS** for us to accurately calculate for us to accurately calculate any money owed or refund.

Please provide details of any separation or reuniting.

☐ I have had no dependent children living with me in the past 5 years ( 1/04/2010 to 31/03/2015).  
我没有不独立的孩子和我住在一起在五年之内

☐ I have (a) dependent child/children living with me. 我有不独立的孩子和我住一起

Child's Name:

孩子的名字

IRD Number:

税务号码

Date of Birth:

生日

Date Care Commenced

关心开始日期

Date Care Ended

关心结束日期